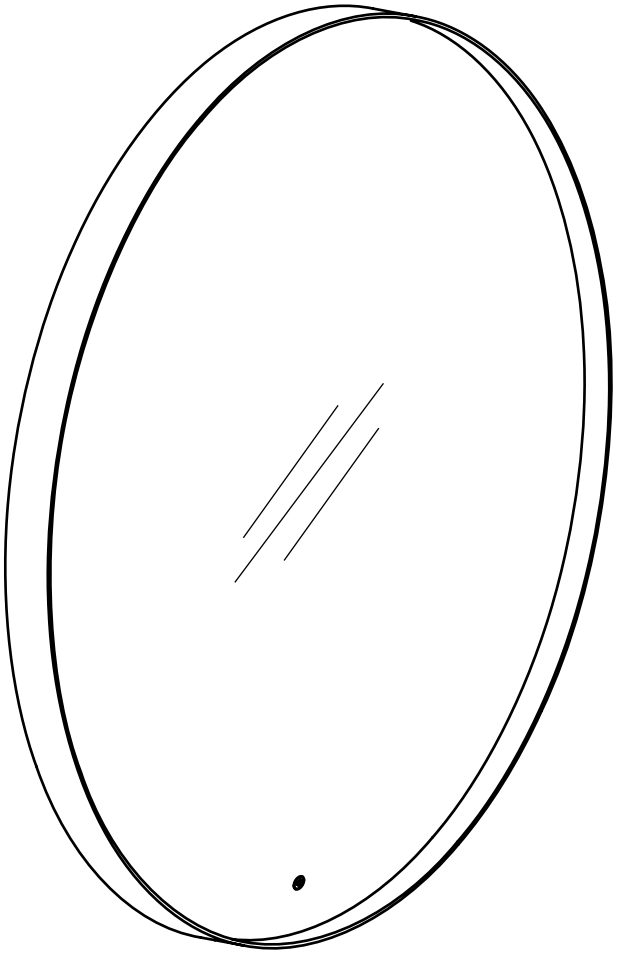
BERNSTEIN



EVLON 60cm | 80cm | 100cm | 120cm

Montage- und Gebrauchsanleitung
Instructions for mounting and use
Notice de montage et d'utilisation
Montagehandleiding en handleiding
Istruzioni d'uso e montaggio
Instrucciones de montaje y uso
Instrukcja montażu i użytkowania
Návod k montáži a použití
Montážny návod a návod na obsluhu
Инструкция по монтажу и эксплуатации
Monterings- och bruksanvisning
Monterings- og brugsanvisninger
Szerelési és használati útmutató
安装和操作说明

BERNSTEIN



DE Montageanleitung

Technische Änderungen vorbehalten. Die Installation sollte durch Fachpersonal erfolgen. Vor dem Einbau sofort auf Transportschäden oder anderweitige Beschädigungen prüfen. Erkannte Transportschäden, nachdem Einbau, sowie Schäden und Kosten durch unsachgemäße Montage, Pflege und Wartung, können nicht mehr anerkannt werden. Die Montage sollte Persönliche Schutzkleidung dringend empfohlen!

EN Installation instructions

Technical changes reserved. Installation should be carried out by qualified personnel. Check immediately before installation for transport damage or other damage. Transport damage detected after installation, as well as damage and costs resulting from improper installation, care, and maintenance, can no longer be accepted. Personal protective clothing is strongly recommended during installation!

FR Notice de montage

Sous réserve de modifications techniques. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié. Vérifiez immédiatement avant l'installation s'il y a des dommages dus au transport ou d'autres détériorations. Les dommages de transport constatés après l'installation, ainsi que les dommages et coûts résultant d'une installation, d'un entretien ou d'un nettoyage incorrects, ne pourront plus être acceptés. Le port de vêtements de protection individuelle est fortement recommandé pendant l'installation !

NL Montagehandleiding

Technische wijzigingen voorbehouden. De installatie dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Controleer vóór de installatie onmiddellijk op transportschade of andere beschadigingen. Transportschade die na de installatie wordt ontdekt, evenals schade en kosten als gevolg van onjuiste installatie, verzorging of onderhoud, kunnen niet meer worden geaccepteerd. Het dragen van persoonlijke beschermingskleding wordt tijdens de installatie sterk aanbevolen!

IT Istruzioni per il montaggio

Modifiche tecniche riservate. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato. Controllare immediatamente prima dell'installazione eventuali danni da trasporto o altri danni. I danni da trasporto rilevati dopo l'installazione, così come i danni e i costi derivanti da un'installazione, cura o manutenzione improprie, non potranno più essere accettati. Si raccomanda vivamente di indossare indumenti protettivi personali durante l'installazione!

ES Instrucciones para el montaje

Cambios técnicos reservados. La instalación debe ser realizada por personal cualificado. Compruebe inmediatamente antes de la instalación si hay daños de transporte u otros daños. Los daños de transporte detectados después de la instalación, así como los daños y costes derivados de una instalación, cuidado o mantenimiento inadecuados, no podrán ser aceptados. ¡Se recomienda encarecidamente el uso de ropa de protección personal durante la instalación!

PL Instrukcja montazu

Zastrzega się prawo do zmian technicznych. Instalacja powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel. Przed montażem należy niezwłocznie sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia transportowe lub inne uszkodzenia. Uszkodzenia transportowe wykryte po instalacji, a także uszkodzenia i koszty wynikające z niewłaściwego montażu, pielęgnacji lub konserwacji, nie będą akceptowane. Podczas instalacji zdecydowanie zaleca się stosowanie odzieży ochronnej!

CZ Montážní návod

Technické změny vyhrazeny. Instalaci by měl provádět kvalifikovaný personál. Před montáží okamžitě zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě nebo jiným poškozením. Poškození zjištěná po instalaci, stejně jako poškození a náklady vzniklé v důsledku nesprávné instalace, údržby nebo péče, již nelze uznat. Během instalace se důrazně doporučuje používat osobní ochranný oděv!

SK Návod na montáž

Technické zmeny vyhradené. Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný personál. Pred montážou okamžite skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu pri preprave alebo iným poškodeniam. Poškodenia zistené po inštalácii, ako aj škody a náklady vzniknuté v dôsledku nesprávnej montáže, údržby alebo starostlivosti, už nebude možné uznať. Počas inštalácie sa dôrazne odporúča nosiť osobné ochranné odevy!

RU Инструкция по сборке

Оставляем за собой право на технические изменения. Установку должно выполнять квалифицированное персонал. Непосредственно перед установкой проверьте наличие транспортных или иных повреждений. Повреждения, обнаруженные после установки, а также повреждения и расходы, возникшие в результате неправильной установки, ухода или обслуживания, приниматься не будут. Во время установки настоятельно рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты!

SE Monteringsanvisning

Tekniska ändringar förbehålls. Installationen ska utföras av kvalificerad personal. Kontrollera omedelbart före installationen om det finns transportskador eller andra skador. Transportskador som upptäcks efter installationen, samt skador och kostnader som uppstår till följd av felaktig installation, skötsel eller underhåll, kan inte längre accepteras. Användning av personlig skyddsutrustning rekommenderas starkt under installationen!

DK Monteringsvejledning

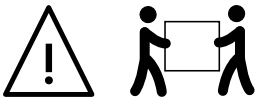
Tekniske ændringer forbeholdes. Installationen skal udføres af kvalificeret personale. Kontroller straks før installationen for transportskader eller andre skader. Transportskader opdaget efter installationen, samt skader og omkostninger som følge af forkert installation, pleje eller vedligeholdelse, kan ikke længere accepteres. Brug af personligt beskyttelsestøj anbefales kraftigt under installationen!

HU Szerelési útmutató

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk. A beszerelést szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. A beszerelés előtt azonnal ellenőrizze, hogy nincs-e szállítási vagy egyéb sérülés. A beszerelés után észlelt szállítási sérüléseket, valamint a helytelen beszerelésből, karbantartásból vagy ápolásból eredő károkat és költségeket már nem áll módunkban elfogadni. A beszerelés során erősen ajánlott védőruházat viselése!

CN 安装说明

技术变更保留。安装工作应由合格人员执行。在安装前应立即进行检查，以确认是否存在运输过程中造成的损坏或其他损伤。若在安装后发现运输过程中出现的损坏，以及因安装、保养和维护不当而导致的损坏及由此产生的费用，则概不受理。安装过程中强烈建议穿戴个人防护装备！



Empfohlene Montage mit 2 Personen!
Installation by 2 persons recommended!
Deux personnes sont recommandées pour le montage!
Montage met 2 personen aanbevolen!
Montaggio consigliato con 2 persone!
¡Montaje recomendado con 2 personas!
Zaleca sie montaz w dwie osoby!
Pro montáž jsou doporuceny 2 osoby!
Odporúcame montáž s 2 osobami!
Vi rekommenderar att vara 2 personer under monteringen!
Anbefalet montering af 2 personer!
2 ember javasolt az összeszereléshez!
2个人一起组装！

DE

Hinweis Elektroinstallation
Netzanschluss 220V-240V | ACHTUNG!!! Vor Beginn der Arbeiten Strom abschalten! Die Installation des Produkts sollte nach den gültigen Installationsvorschriften des jeweiligen Landes von einem konzessionierten Fachmann nach **IEC 364-7-701, VDE 0100 Teil 701** durchgeführt werden. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Stromleitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

EN

Advice for the electrical installation
Mains voltage 220V-240V | CAUTION!!! Switch off the power before starting work! The installation of the product should be carried out by a licensed professional in accordance with the applicable installation regulations of the respective country, following **IEC 364-7-701 and VDE 0100 Part 701**. To avoid hazards, a damaged power cord may only be replaced by the manufacturer, its customer service or a comparable specialist.

FR

Conseils pour l'installation électrique
Tension secteur 220V-240V | ATTENTION !!! Couper l'alimentation électrique avant de commencer le travail ! L'installation du produit devrait être réalisée par un professionnel agréé conformément aux réglementations d'installation applicables du pays respectif, selon la norme **IEC 364-7-701 et la norme VDE 0100 Partie 701**. Pour éviter tout risque, un cordon d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste comparable.

NL

Tips voor elektrische installatie
Netspanning 220V-240V | LET OP !!! Schakel de voeding uit voordat u met het werk begint! De installatie van het product dient te worden uitgevoerd door een erkend vakman in overeenstemming met de geldende installatievoorschriften van het desbetreffende land, volgens **IEC 364-7-701 en VDE 0100 Deel 701**. Om elk risico te vermijden, mag een beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een vergelijkbare specialist.

IT

Consigli per l'installazione elettrica
Tensione di rete 220V-240V | ATTENZIONE!!! Spegnere l'alimentazione prima di iniziare i lavori! L'installazione del prodotto dovrebbe essere eseguita da un professionista autorizzato in conformità alle normative di installazione vigenti nel rispettivo paese, seguendo la norma **IEC 364-7-701 e la norma VDE 0100 Parte 701**. Per evitare rischi, un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da uno specialista equivalente.

ES

Consejos para la instalación eléctrica
Tensión de red 220V-240V | ¡¡¡ATENCIÓN!!! ¡Desconecte la corriente antes de empezar a trabajar! La instalación del producto debe ser realizada por un profesional con licencia de acuerdo con las regulaciones de instalación aplicables en el país respectivo, siguiendo la norma **IEC 364-7-701 y la norma VDE 0100 Parte 701.** Para evitar peligros, un cable de alimentación dañado sólo puede ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o un especialista comparable.

PL

Wskazówki dotyczące instalacji elektrycznej
Napięcie sieciowe 220V-240V | UWAGA !!! Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć zasilanie! Montaż produktu powinien być przeprowadzony przez licencjonowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji w danym kraju, zgodnie z normą **IEC 364-7-701 i normą VDE 0100, Część 701.** Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego serwis lub porównywalnego specjalistę.

CZ

Rady pro elektroinstalaci
Síťové napětí 220V-240V | POZOR !!! Před zahájením práce vypněte napájení! Montáž výrobku by měla být provedena licencovaným odborníkem v souladu s platnými instalatérskými předpisy dané země, podle normy **IEC 364-7-701 a VDE 0100, část 701**. Aby se předešlo nebezpečí, smí poškozený napájecí kabel vyměnit pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo srovnatelný odborník.

SK

Rady pro elektroinstalaci
Sťové napětí 220V-240V | POZOR !!! Před zahájením práce vypněte napájení! Montáž výrobku by mala byť vykonaná licencovaným odborníkom v súlade s platnými inštalátorskými predpismi daného štátu, podľa noriem **IEC 364-7-701 a VDE 0100, časť 701**. Aby sa predišlo nebezpečenstvu, poškodený napájací kábel môže vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo porovnateľný odborník.

RU

Рекомендации по электромонтажу
Напряжение сети 220В-240В | ОСТОРОЖНОСТЬ!! Выключите питание перед началом работы! Установка продукта должна выполняться лицензированным специалистом в соответствии с действующими нормами установки соответствующей страны, согласно **IEC 364-7-701 и VDE 0100, часть 701**. Во избежание опасностей поврежденный шнур питания может быть заменен только производителем, его службой поддержки клиентов или аналогичным специалистом.

SE

Råd för den elektriska installationen
Nätspänning 220V-240V | FÖRSIKTIGHET!!! Stäng av strömmen innan arbetet påbörjas! Installationen av produkten bör utföras av en licensierad professionell enligt de gällande installationsföreskrifterna i det aktuella landet, i enlighet med **IEC 364-7-701 och VDE 0100 Del 701**. För att undvika faror får en skadad nätkabel endast bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en jämförbar specialist.

DK

Råd til den elektriske installation
Netspænding 220V-240V | FORSIGTIG!!! Sluk for strømmen, før arbejdet påbegyndes! Installationen af produktet skal udføres af en licenseret fagmand i overensstemmelse med de gældende installationsforskrifter i det pågældende land, i henhold til **IEC 364-7-701 og VDE 0100 Del 701**. For at undgå farer må en beskadiget netledning kun udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende specialist.

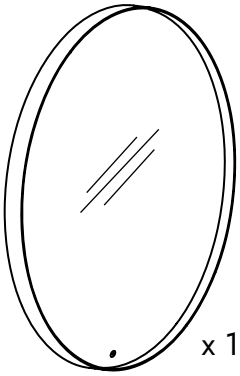
HU

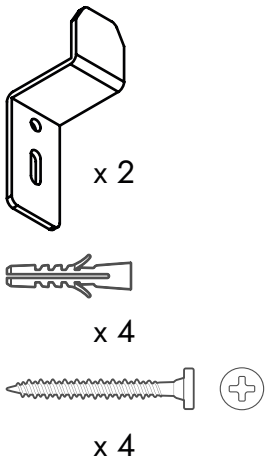
Tanácsok az elektromos szereléshez
Hálózati feszültség 220V-240V | FIGYELEM!!! A munka megkezdése előtt kapcsolja ki az áramot! A termék telepítését a megfelelő ország érvényes telepítési előírásai szerint egy engedélyezett szakembernek kell elvégeznie, az **IEC 364-7-701 és a VDE 0100 701**. része alapján. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, annak ügyfélszolgálata vagy egy hasonló szakember cserélheti ki.

CN

電氣安裝建議
電源電壓 220V-240V |謹慎！！開始工作前關閉電源！产品的安装应由符合相应国家的适用安装规定的持牌专业人员按照IEC 364-7-701和VDE 0100第701部分执行。為避免危險，損壞的電源線只能由製造商、其客戶服務或類似的專家更換。

Lieferumfang / Scope of delivery / Étendue de la livraison / Omvang van de levering / Ambito di consegna / Volumen de suministro / Zakres dostawy / Rozsah dodávky / Rozsah dodávky / Комплект поставки / Omfattning av leveransen / Leveringsomfang / Szállítási terjedelem / 交貨範圍



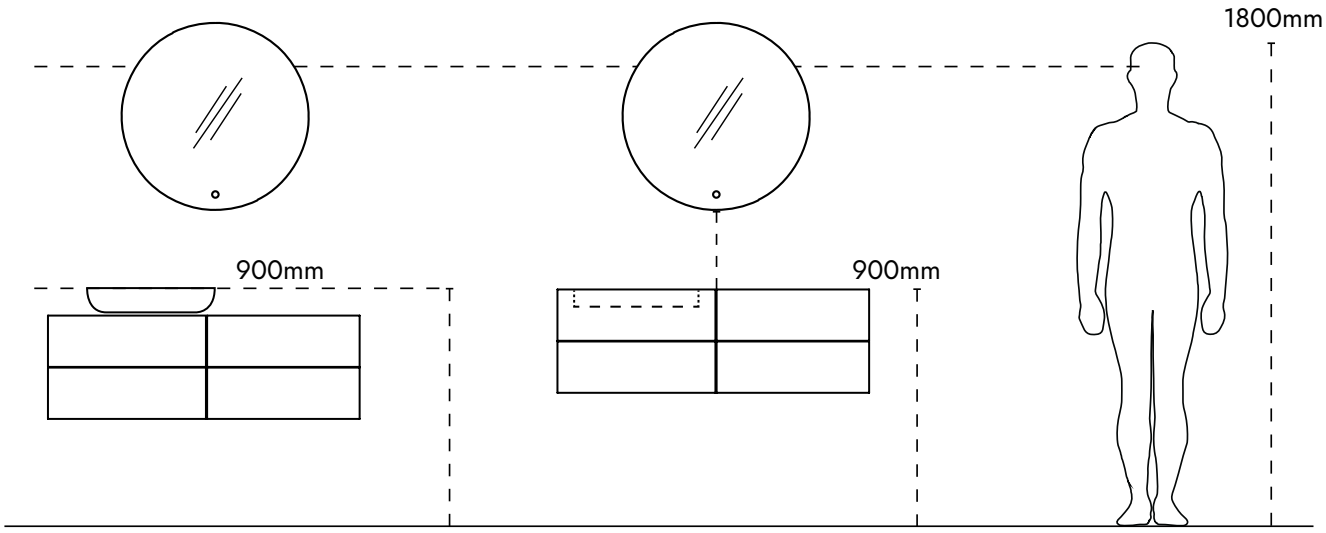




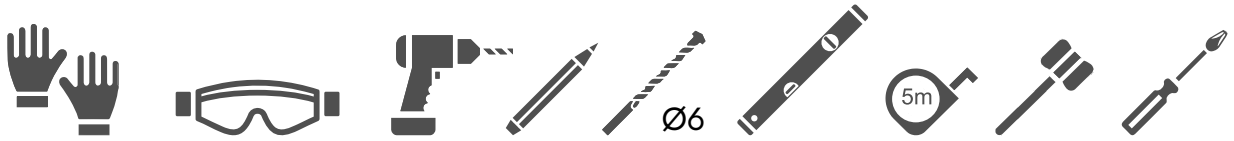


Das LED Lichtband kann nicht ausgetauscht werden
The LED light strip cannot be replaced.
La bande lumineuse LED ne peut pas être remplacée.
De LED-lichtstrip kan niet worden vervangen.
La striscia luminosa a LED non può essere sostituita.
La tira de luces LED no se puede sustituir.
Taśmy LED nie można wymienić.
LED světelný pásek nelze vyměnit.
LED svetelný pásik nie je možné vymeniť.
Светодиодная лента не подлежит замене.
LED-ljusremsan kan inte bytas ut.
LED-lysbåndet kan ikke udskiftes.
A LED-es fénycsík nem cserélhető.
LED灯带无法更换

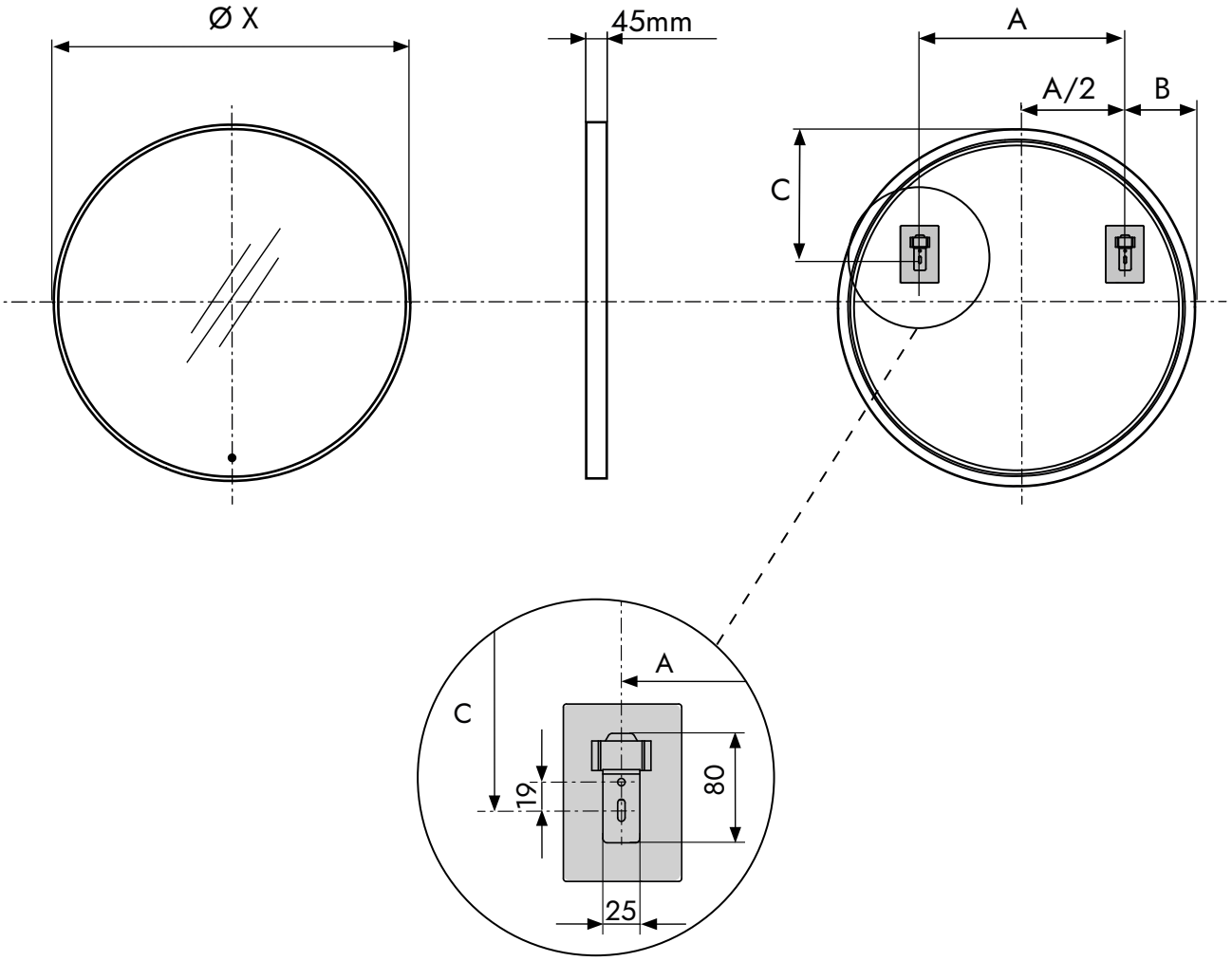
Einbaumaße / Installation dimensions / Dimensions de montage / Afmetingen installatie / Dimensioni di installazione / Dimensiones de instalación / Wymiary instalacyjne / Instalační rozměry / Inštalačné rozmery / Размер установки / Mått för installation / Mål for installation / Beépítési méretek/ 安装尺寸



Benötigtes Werkzeug / Required tools / Outils nécessaires / Vereist gereedschap / Strumenti necessari / Herramientas necesarias / Wymagane narzędzia / Potřebné nástroje / Potrebné nástroje / Необходимые инструменты / Verktyg som krävs / Nødvendigt værktøj / Szükséges eszközök / 所需工具



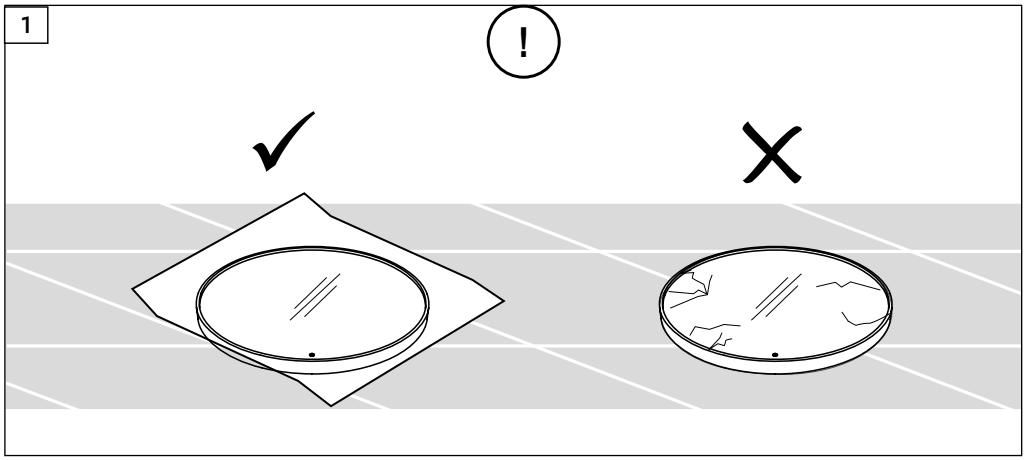
Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Afmetingen / Dimensioni / Dimensiones / Wymiary / Rozměry / Rozmery / Размеры / Mått / Dimensioner / Méretek / 尺寸



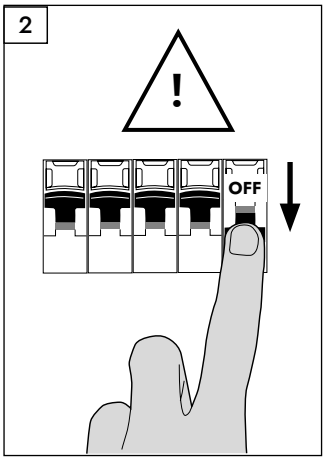
SIZE mm	Ø X mm	A mm	B mm	C mm
600	600	290	155	235
800	800	490	155	340
1000	1000	540	230	350
1200	1200	640	280	380

Zeichnungen enthält alle notwendigen Maße (mm), die den üblichen Toleranzen unterliegen. Exakte Maße können nur am Produkt abgenommen werden.
The drawings contain all required dimensions (mm), which are subject to the usual tolerances. Exact dimensions can only be taken from the product.
Les dessins contiennent toutes les dimensions requises (mm), qui sont soumises aux tolérances habituelles. Les dimensions exactes ne peuvent être relevées que sur le produit.
De tekeningen bevatten alle vereiste afmetingen (mm), die onderhevig zijn aan de gebruikelijke toleranties. Exacte afmetingen kunnen alleen worden ontleend aan het product.
I disegni contengono tutte le dimensioni richieste (mm), che sono soggette alle consuete tolleranze. Le dimensioni esatte possono essere ricavate solo dal prodotto.
Ritningarna innehåller alla nödvändiga mått (mm), som är föremål för de vanliga toleranserna. Exakta mått kan endast tas från produkten.
Rysunki zawierają wszystkie wymagane wymiary (mm), które podlegają zwykłym tolerancjom. Dokładne wymiary można uzyskać wyłącznie na podstawie produktu.
Výkresy obsahují všechny požadované rozměry (mm), které podléhají obvyklým tolerancím. Přesné rozměry lze zjistit pouze z výrobku.
Výkresy obsahujú všetky požadované rozmery (mm), ktoré podliehajú obvyklým toleranciám. Presné rozmery je možné zistiť len z výrobku.
Чертежи содержат все необходимые размеры (мм), на которые распространяются обычные допуски. Точные размеры можно взять только по изделию.
Ritningarna innehåller alla nödvändiga mått (mm), som är föremål för de vanliga toleranserna. Exakta mått kan endast tas från produkten.
Tegningerne indeholder alle nødvendige dimensioner (mm), som er underlagt de sædvanlige tolerancer. Præcise mål kan kun aflæses på produktet.
A rajzok tartalmazzák az összes előírt méretet (mm), amelyekre a szokásos tűréshatárok vonatkoznak. A pontos méretek csak a termékből vehetők le.
圖紙包含所有必需的尺寸（mm），這些尺寸受通常公差的限制。確切的尺寸只能從產品中獲取。

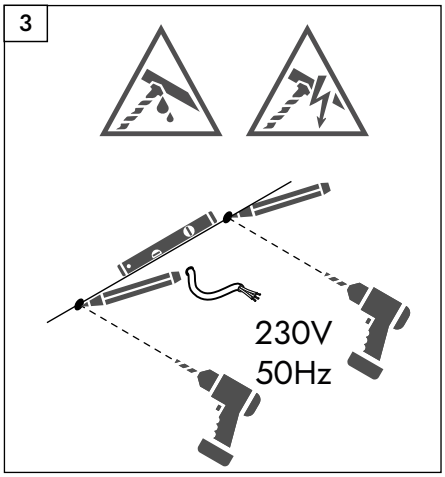
1



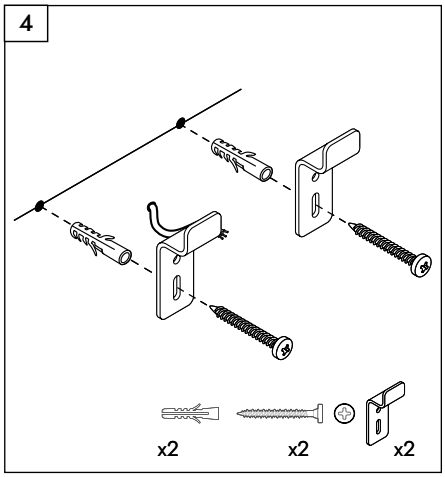
2



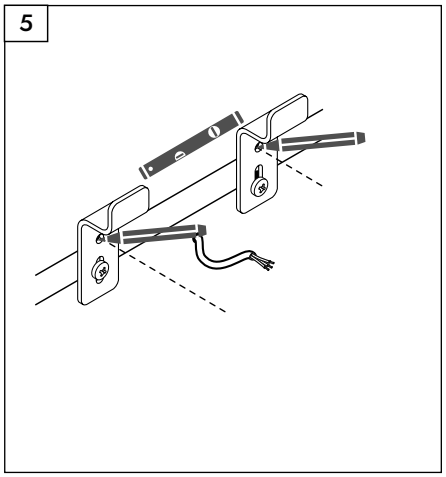
3



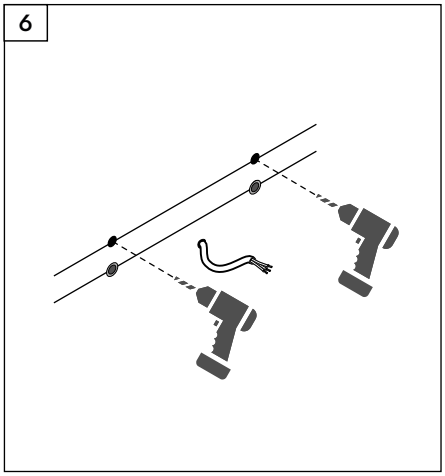
4



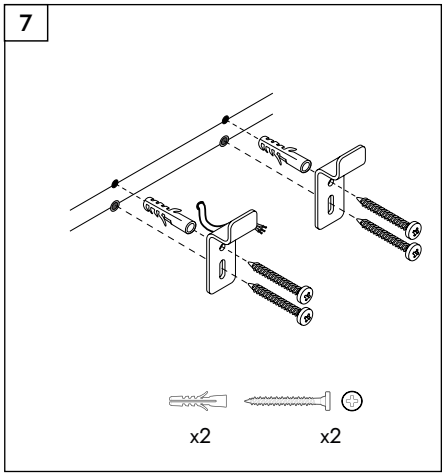
5



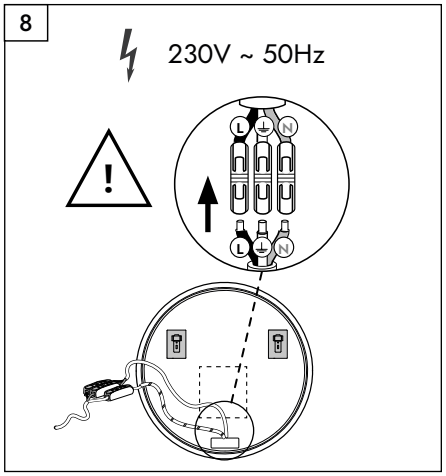
6



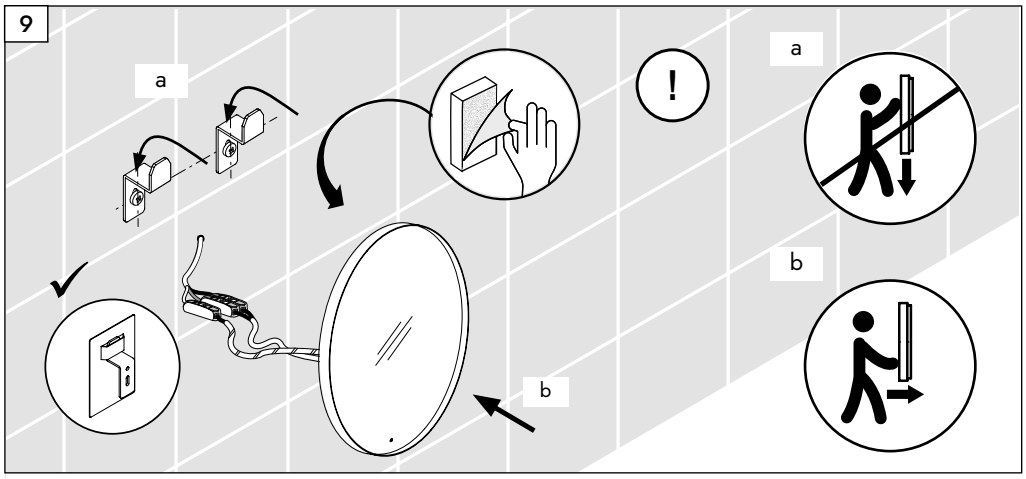
7



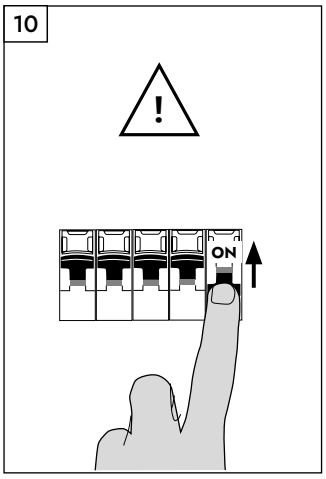
8

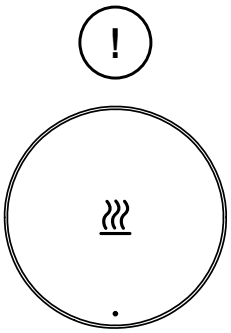


9



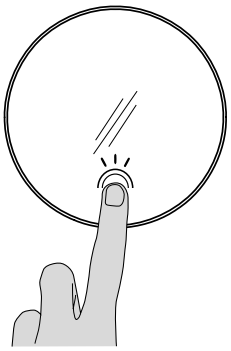
10





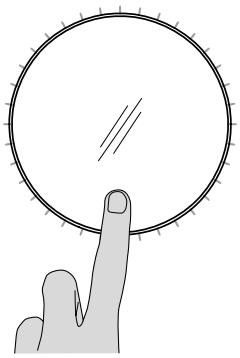
Spiegelheizung ist an sobald die Beleuchtung eingeschaltet ist.
The mirror heating turns on as soon as the lighting is switched on.
Le système de chauffage du miroir s'active dès que l'éclairage est allumé.
De spiegelverwarming schakelt in zodra de verlichting wordt ingeschakeld.
Il riscaldamento degli specchi si attiva non appena viene accesa l'illuminazione.
La calefacción del espejo se activa en cuanto se enciende la iluminación.
Ogrzewanie lustra włącza się natychmiast po włączeniu oświetlenia.
Vyhřívání zrcátka se zapne, jakmile se rozsvítí osvětlení.
Vyhrievanie zrkadla sa zapne hneď po zapnutí osvetlenia.
Обогрев зеркал включается сразу после включения освещения.
Spegelvärmen aktiveras omedelbart efter att ljuset tänts.
Spejlopvarmningen aktiveres umiddelbart efter, at lyset er tændt.
A tükörfűtés a lámpák felkapcsolása után azonnal bekapcsol.
灯光开启后，镜子加热功能随即启动.

Schalten Sie den Spiegel aus, um zwischen den Einstellungen zu wechseln. Die Einstellungen werden gespeichert.
Turn the mirror off to switch between settings. The settings are saved.
Éteignez le miroir pour changer de réglage. Les réglages seront enregistrés.
Schakel de spiegel uit om tussen de instellingen te wisselen. De instellingen worden opgeslagen.
Spegnere lo specchio per passare da un'impostazione all'altra. Le impostazioni verranno salvate.
Apaga el espejo para cambiar de configuración. La configuración se guardará.
Wyłącz lustro, aby przełączać się między ustawieniami. Ustawienia zostaną zapisane.
Pro přepínání mezi nastaveními vypněte zrcadlo. Nastavení se uloží.
Vypnite zrkadlo a prepínajte medzi nastaveniami. Nastavenia sa uložia.
Чтобы переключиться между настройками, выключите зеркало. Настройки будут сохранены.
Stäng av spegeln för att växla mellan inställningar. Inställningarna sparas.
Sluk spejlet for at skifte mellem indstillinger. Indstillingerne gemmes.
Kapcsold ki a tükröt a beállítások közötti váltáshoz. A beállítások mentésre kerülnek.
关闭镜子即可切换设置。设置将被保存。



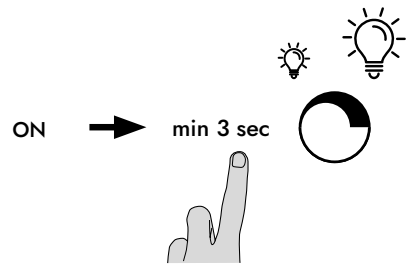
ON / OFF

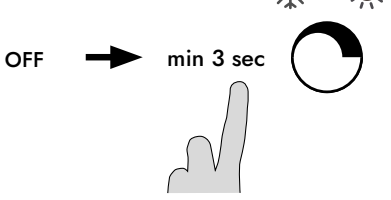
tippen
tap
appuyer
tik
toccare
tocar
dotknąć
klepat
tuknúť
нажать
trycka
trykke
érinteni
点击



min 3 sec

Zum Einstellen gedrückt halten
Pressed to adjust
Appuyez pour régler
Drukken om aan te passen
Premere per regolare
Presione para ajustar
Naciśnij, aby dostosować
Stisknutím upravíte
Stlačením upravíte
Нажмите для регулировки
Tryck för att justera
Tryk for at justere
Nyomja meg a beállításhoz
按下可调节





CE

BERNSTEIN

NEXTREND - GmbH
Weiherstraße 1
65439 Flörsheim a. M.
GERMANY
Fon: +49(0)6145–598830
Fax: +49(0)6145–5988339
E-Mail: contact@nextrend.de
https://bernstein-badshop.de



We reserve the right to make technical improvments and design modifications to the products illustrated. MA-261026